

全港中學中國歷史研習獎勵計劃（2017-2018）

題目：絲綢之路與植物

學校名稱：香港真光中學

學生姓名：梁思齊

參賽組別：高級組

「絲綢之路」這一個用詞由 19 世紀德國地理學家李希霍芬首次提出¹，以概括漢代中國和中亞南部、西部、以及印度之間的絲綢貿易為主的交通路線。絲綢之路主要的商品非絲綢莫屬，可是，對中國民間的農民來說，絲路最重要的傳播物產，當然是各種植物及種子。這些植物和種子，使中國農作物更為豐富。本文將透過觀察漢唐期間，從西域各國輸入的植物和種子，了解當時中國與西域國家之交往概況，以及這些物種進入中國後帶來的影響。

西漢張騫出使西域時帶回來的物產，經考證的有苜蓿²。苜蓿原產於伊朗高原西北的米底亞。傳入中原後成為了受歡迎的動物飼料、進而更成為桌上佳餚、而且因其藥性而成為中藥。當時，張騫奉漢武帝之命出使西域，卻在進入匈奴地界時被匈奴人拘留。後來，張騫逃至大月氏，再回中原出使，西域的時間共十三年。過程中，他開闢了通往西域的通道，使來往漢與西域之間有一條穩定的道路，並使漢與西域各國關係更為密切，有更多的文化交流。在與外國使節進行禮節會面時，張騫因應官廷內有大量西域進貢的良馬，因此將苜蓿這種牲畜最為喜愛的飼料帶回中原。一開始只有宮內種植苜蓿，後來有人將種子帶到洛陽和北方地區³，作為食物，苜蓿的莢內有像米的米，可以當米吃，也可以用來釀酒。對貧苦的大眾來說，苜蓿莢內的米，能在解決三餐溫飽；以中醫角度來說，苜蓿味苦，性平，澀，無毒。能中調脾胃，亦對大、小腸有益⁴，可長期食用，作補身之用。從此，苜蓿成為了中國人的日常食物、補身藥物，使中國物產更為豐盛，並使中國人的飲食、醫藥文化更豐富。

胡椒亦通過絲綢之路傳入中原。在出使期間，南越王以「枸醬」款待這些由中原來的漢朝使節。⁵漢朝使節從而得知「枸醬」這種食物來自蜀地。而「枸醬」則相信為胡椒科的一种植物。然而，胡椒的大規模傳入，則是在唐朝時期。唐朝，有大量僧人往返中國、天竺（即今印度），隨著宗教的傳播，兩國之間的陸路交通愈來愈蓬勃。兩國之間便開始經絲綢之路互通貨物，促進兩國之間的貿易關係。天竺王經常遣使示好，唐亦派使節與天竺交往。兩國之間的貿易變得極為頻繁，而胡椒就是於此時大量傳入中國。胡椒的引入，使唐代香料數量更為豐盛，也改變了中國人的飲食習慣。在胡椒還未於中國普及前，花椒、薑、八角等原產中國的香料是最重常用的香料。唐代開始引入大量胡椒，受大眾喜愛。其中唐中葉宰相元載因貪污受賂，被發現家宅私藏胡椒八百石。時人甚愛使用胡椒作調味，或是用來去除異味，特別是肉類。唐代以

¹何芳川：《中外文明的交匯》。香港：香港城市大學出版社。2003 年，頁 50。

²同註 1。

³司馬遷《史記·大宛列傳》網站：<https://ctext.org/shiji/da-wan-lie-zhuan/zh> (瀏覽日期：2018 年 3 月 7 日)

⁴崔述生《本草綱目通俗讀本》網

站：https://books.google.com.hk/books?id=IUdIDAAAQBAJ&pg=PT62&lpg=PT62&dq=苜蓿+本草綱目通俗讀本&source=bl&ots=7oM1eorTuu&sig=DogHuFbWdvrRtTiFbYIL2KD9d_A&hl=zh-CN&sa=X&ved=0ahUKEwih6ZCHktrZAhWImpQKHbvODR4Q6AEILzAB#v=onepage&q=%E8%8B%9C%E8%93%BF%20%E6%9C%AC%E8%8D%89%E7%B6%B1%E7%9B%AE%E9%80%9A%E4%BF%97%E8%AE%80%E6%9C%AC&f=false (瀏覽日期：2018 年 3 月 7 日)

⁵司馬遷《史記·西南夷列傳》<https://ctext.org/shiji/xi-nan-yi-lie-zhuan/zh> (瀏覽日期：2018 年 3 月 7 日)

後，胡椒隨著海路的發展更為大量的傳入中國馬可波羅曾描述 13 世紀浙江杭州胡椒驚人私銷售率：每日上市的胡椒有四十三擔，而每擔重二百二十三磅⁶。由此可見，胡椒對中國，是多麼重要的商品。

波稜菜，亦即菠菜，亦是於唐朝傳入中國的一種農作物⁷。唐太宗對邊疆各族，使用懷柔措施，不採取「佔其地滅其族」的措施，只在不得已時，如受到對方挑釁時才不得不出兵制止；而對降服的外族，則會平等相待。太宗對外族的平等相待的態度，使各族的君主發自內心的敬畏太宗，並尊他為「天可汗」，即「天下大可汗」的意思。為表達對唐的尊敬，並為顯示對唐的服從，各國紛紛來朝進貢。其中，波稜菜就是尼泊爾向唐室進貢的一種貢品。波稜菜在古尼泊爾是一種珍貴的食物，尼泊爾王將這種植物當作禮物獻給太宗⁸，從此，中國人的餐桌上就出現了波稜菜這種植物。從波稜菜的傳入可見唐代時期不少國家為了顯示對唐室的尊敬及忠心，特意進貢一些稀奇的物件，以取悅唐這個泱泱大國。由此可見，外交因素也是物產傳入的途徑之一。

從上述例子可見，各種植物種子的傳入，往往源於文化交流、貿易活動、以及外交往來。而絲綢之路的發展，使中西交流更為成熟、頻密。陸上絲綢之路於漢唐運用得較多，其後就被海上絲綢之路慢慢取代。即便如此，沒人能否認，中國的文化交流、商業貿易、外交都建位於這條長達七千公里的道路上，證明著這條路對中國影響有多麼的大。而且，絲綢之路使中國糧食更為多樣化，西域各國的物產傳入中原，並被廣泛栽種或食用，改變了人民的飲食、醫藥習慣，讓中國文化變得多姿多采！

(字數：1798)

⁶ 馬可波羅 《馬可波羅遊記》(<http://bjzc.org/lib/16/gljx/ts016003.pdf> 瀏覽日期：2018 年 3 月 7 日)

⁷ 韋絢 《劉賓客嘉話錄》

([https://zh.wikisource.org/zh-](https://zh.wikisource.org/zh-hans/%E5%8A%89%E8%B3%93%E5%AE%A2%E5%98%89%E8%A9%B1%E9%8C%84)

[hans/%E5%8A%89%E8%B3%93%E5%AE%A2%E5%98%89%E8%A9%B1%E9%8C%84](https://zh.wikisource.org/zh-hans/%E5%8A%89%E8%B3%93%E5%AE%A2%E5%98%89%E8%A9%B1%E9%8C%84) 瀏覽日期：2018 年 3 月 7 日)

⁸ 同註 7。

參考資料：

1. 司馬遷：《史記·大宛列傳》(<https://ctext.org/shiji/da-wan-lie-zhuan/zh> 瀏覽日期：2018年3月7日)
2. 司馬遷：《史記·西南夷列傳》(<https://ctext.org/shiji/xi-nan-yi-lie-zhuan/zh> 瀏覽日期：2018年3月7日)
3. 何芳川：《中外文明的交匯》。香港：香港城市大學出版社，2003年。頁50。
4. 韋絢《劉賓客嘉話錄》(<https://zh.wikisource.org/zh-hans/%E5%8A%89%E8%B3%93%E5%AE%A2%E5%98%89%E8%A9%B1%E9%8C%84> 瀏覽日期：2018年3月7日)
5. 馬可波羅：《馬可波羅遊記》(<http://bjzc.org/lib/16/gljx/ts016003.pdf> (瀏覽日期：2018年3月7日))
6. 崔述生：《本草綱目通俗讀本》(https://books.google.com.hk/books?id=lUdIDAAQBAJ&pg=PT62&lpg=PT62&dq=首蓿+本草綱目通俗讀本&source=bl&ots=7oM1eorTuu&sig=DogHuFbWdvfRtTiFbYIL2KD9d_A&hl=zh-CN&sa=X&ved=0ahUKEwih6ZCHktrZAhWImpQKHbvODR4Q6AEILzAB#v=onepage&q=%E8%8B%9C%E8%93%BF%20%E6%9C%AC%E8%8D%89%E7%B6%B1%E7%9B%AE%E9%80%9A%E4%BF%97%E8%AE%80%E6%9C%AC&f=false 瀏覽日期：2018年3月7日)